

WINDOWS SAFETY DAYS



Check · Clean · Change Observe windows safety every 6/6 and 12/12. 检查、清洗、更换 每年6月6日和12月12日通过几个简单步骤确保窗户不会坠落。

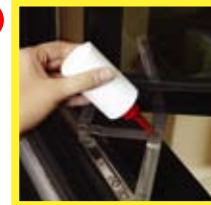
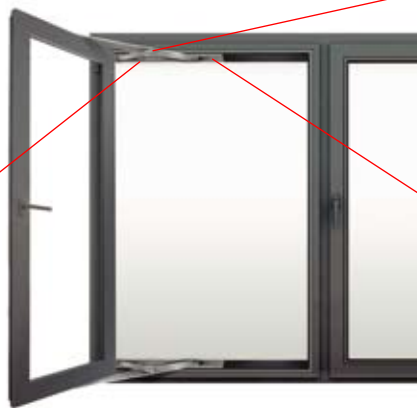
In 2010, there were close to 50 window accidents due to poor maintenance. Don't wait till disaster strikes. Take 3 simple steps twice a year to keep your windows safe. 在2010年, 将近50起窗户因年久失修而坠落。别等到伤亡发生才后悔莫及。从现在开始, 每半年通过以下3个简单步骤, 来确保窗户不会坠落。

For Casement Windows 适于外开式窗户

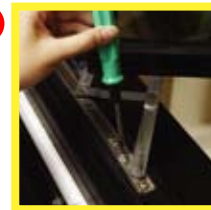
Check that the fasteners are not rusty or loose
检查 螺丝有没有生锈或松懈



Look out for
请注意



Clean and lubricate joints or movable parts
清洗 和润滑接合处或可移动部件



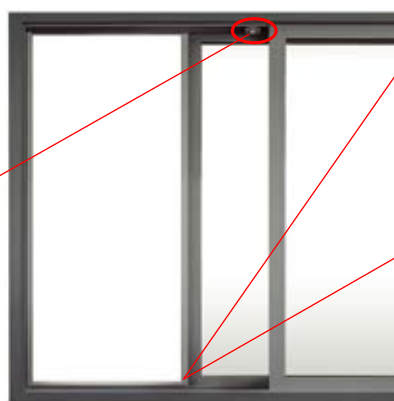
Change all rivets from aluminium to stainless steel by engaging an approved window contractor
更换 所有铝制铆钉至不锈钢铆钉, 聘请合格窗户承包商进行更换

For Sliding Windows 适于滑动式窗户

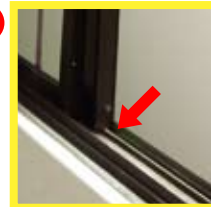
Check that the safety stoppers and angle strips are in their proper places
检查 止跳塞和窗户角型板, 确保位置正确



Look out for
请注意



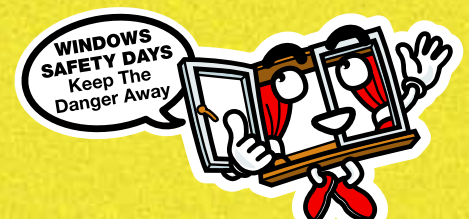
Clean the tracks and ensure the window panels can slide smoothly
清洁 滑轨, 确保窗户能够顺畅滑动



Change worn-out safety stoppers and angle strips by engaging an approved window contractor
更换 年久失修的止跳塞和窗户角型板, 聘请合格窗户承包商进行更换

To learn more about windows safety or find out the list of approved contractors:
欲知窗户安全的细节或查看合格承包商清单:

- Visit 请浏览 www.bca.gov.sg/windows_safety (BCA) or 或 www.hdb.gov.sg/windows_safety (HDB)
- Call 拨打 6325 8677 (BCA) or 或 1800 225 5432 (HDB)



WINDOWS SAFETY DAYS



Periksa - Bersihkan - Ganti patuhi keselamatan tingkap setiap 6/6 dan 12/12.
சரிபாருங்கள் - சுத்தம் செய்யுங்கள் - மாற்றுங்கள் ஒவ்வொரு 6/6 மற்றும் 12/12-லும் ஜன்னல் பாதுகாப்பை அனுசரிப்புகள்.

Pada 2010, hampir 50 kemalangan tingkap berlaku kerana kurangnya penyelenggaraan. Jangan 'sudah terhantuk baru tengadah'.

Ambil 3 langkah mudah dua kali setahun bagi memastikan tingkap anda selamat.

2010ல், மோசமான பராமரிப்பின் காரணமாக சுமார் 50 ஜன்னல் விபத்துகள் ஏற்பட்டன. இம்மாதிரி பாதிப்புகள் வரும்வரை காத்திருக்க வேண்டாம். உங்கள் ஜன்னல்களைப் பாதுகாப்பாக வைப்பதற்கு ஆண்டுக்கு இருமுறை 3 எளிய வழிகளைப் பின்பற்றுங்கள்.

Untuk Tingkap Berbingkai உட்புறம் திறக்கும் ஜன்னல்களுக்கு

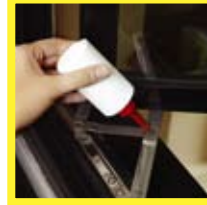
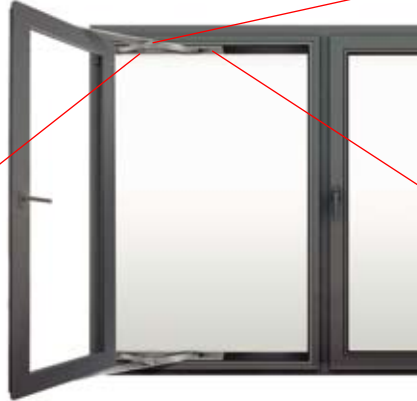
Periksa bahawa kancing tidak berkarat atau longgar

இணைப்பு ஆணிகள் துருப்பிடித்தோ அல்லது தளர்ந்தோ இருக்கின்றனவா என்று

சோதிக்கவும்

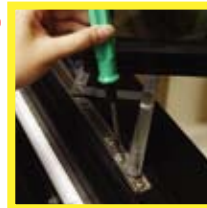


Perhatikan sariapaarckk வேண்டியவை



Bersihkan dan sapu minyak pada sendi atau bahagian boleh gerak

இணைப்புகள் அல்லது நகரும் பகுதிகளை சுத்தம் செய்து எண்ணெயிடவும்



Ganti semua rivet daripada aluminum kepada keluli tahan karat dengan mengupah kontraktor tingkap yang diiktiraf

ஓர் ஒப்புதல் பெற்ற ஜன்னல் ஒப்பந்ததாரர் மூலம் அனைத்து அலுமினிய இணைப்புகளையும் எட்டெயின்லெஸ் எஃலாக மாற்றவும்

Untuk Tingkap Gelangsar நகர்த்துகின்ற ஜன்னல்களுக்கு

Periksa bahawa penahan keselamatan dan jalur penjuru betul kedudukannya

பாதுகாப்பு நிறுத்தங்கள் மற்றும் கோணங்களின் பட்டிகள் அவற்றின் சரியான இடத்தில் உள்ளனவா என்று

சோதிக்கவும்

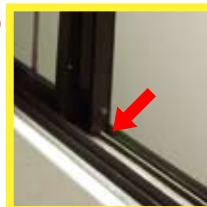


Perhatikan sariapaarckk வேண்டியவை



Bersihkan landasan dan pastikan panel tingkap boleh ditolak dengan lancar

சந்துகளைச் சுத்தம் செய்து, ஜன்னல் பலகைகள் இலகுவாக நகர்ந்து செல்வதை உறுதி செய்யவும்



Ganti penahan keselamatan dan jalur penjuru yang haus dengan mengupah kontraktor tingkap yang diiktiraf

ஓர் ஒப்புதல் பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் மூலம் தேய்ந்துவிட்ட பாதுகாப்பு நிறுத்தங்கள் மற்றும் கோணங்களின் பட்டிகளை மாற்றவும்

Untuk mengetahui lebih lanjut tentang keselamatan tingkap atau mendapatkan senarai kontraktor yang diiktiraf:

ஜன்னல் பாதுகாப்பைப்பற்றி மேலும் அறிந்து கொள்வதற்கு அல்லது ஒப்புதல் பெற்ற ஒப்பந்ததாரர்களின் பட்டியலைப் பெறுவதற்கு

- Lawati அணுகவும் www.bca.gov.sg/windows_safety (BCA) Atau அல்லது www.hdb.gov.sg/windows_safety (HDB)
- Hubungi அழைக்கவும் 6325 8677 (BCA) atau அல்லது 1800 225 5432 (HDB)

